

# Алнаш Колхозник

ВКП (б)  
Райкомлэн  
но  
Райисполкомлэн  
органы

## Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн КОНСТИТУЦИЕЗ (Основной Законэз)

### 1. ГЛАВА

#### Общественной уотройство

**1 статья.** Советской Социалистической Республикаослэн Союззы ужасьёслэн но крестьян'ёслэн социалистической государствозы луэ.

**2 статья.** СССР-лэн политической основаеныз ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн совет'ёссы луо. Соос помещик'ёслэсь но капиталист'ёслэсь властьёс куштыса но пролетар диктатураэз завоевать карыса будызы но юнмазы.

**3 статья.** СССР-ын вань власть ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёссы тусэн (в лице Советов) городьсь но гуртысь ужаса ульсьёс кыин луэ.

**4 статья.** Хозяйстволэсь капиталистической системаэз быдтон вамен, производстволэн орудиясызлы но средствоосызылы частной собственностиэз отменить кароң но адямиез адямиен эксплуатировать каронэз быдтон вамен, юнмам, хозяйстволэн социалистической системаэз но производстволэн орудиясызылы но средствоосызылы социалистической собственности СССР-лэн экономической основаеныз луо.

**5 статья.** СССР-ын социалистической собственности яке государственной собственности формаен (вань калыклэя достояниез), яке кооперативно-колхозной собственности формаен (нимаз колхоз'ёслэн собственностисы, кооперативной объединениослэн собственностисы) луэ.

**6 статья.** Муз'ем, солэн недраосыз, вуос, нолэ'ёс, завод'ёс фабрик'ёс, шахгаос, рудник'ёс чугуносюрес, ву. но воздушной транспорт, банк'ё, связьлэн средствоосыз, государствоен кылдытэм бадзымэсь сельскохозяйственной предприятиос (совхоз'ёс, машино-тракторной станцияос но мукет'ёссы), озы ик коммунальной предприятиос но город'ёсын но промышленной пункт'ёсын основной жилищной фонд, государственной собственности, мукет сямен вань калыклэн достояниосыз луо.

**7 статья.** Колхоз'ёсын но кооперативной организациосын общественной предприятиос, соослэн улэп но улэнтэм тирлык'ёсыныз (инвентарен), колхоз'ёсын но кооперативной организациосын поттыськись продукция, озы ик соослэн общественной постройкаоссы колхоз'ёслэн но кооперативной организациослэн общественной, социалистической собственностисы луо.

Котькудиз колхозной двор, общественной колхозной хозяйстволэн основной доходэз сяна, сельскохозяйственной артельлэн уставез'я, аслаз личной пользования муз'емлэсь пичи приусадебной участокэ но аслаз личной собственностиэз приусадебной участказ подсобной хозяйство, улон корка, продуктивной пудо, гурт тыло-бурдо но сельскохозяйственной лекчи тирлык'ёс возе.

**8 статья.** Колхоз'ёсын возиськись муз'ем соос борды дунтэк но сруктэм чожелы, мукет сямен, пырак азелы юнматиське.

**9 статья.** СССР-ын хозяйстволэн социалистической системаэз господствовать карись формаен луэ. Соин артэ ик единоличной крестьян'ёслэн но кустарьёслэн муртлэсь кужымзэ эксплуатировать каронэз чик лэзгытэк аслаз ужамез вылын пунктэм векчи частной хозяйствозы законэн лэзиське.

**10 статья.** Граждан'ёслэн соослэн трудовой доход'ёссы но сбережниоссы вылэ, улон корка но подсобной гурт хозяйствозы вылэ, гурт хозяйстволэн но обиходлэн предмет'ёссы вылэ, личной потребленилэн но удобстволэн предмет'ёссылы личной собственностисылэн правоз, озы ик граждан'ёслэн личной собственностисылы наследование право—законэн возымаське.

**11 статья.** СССР-лэн хозяйственной улонэз общественной узырлыкэз бюджетонлэн, ужаса ульсьёслэсь материальной но культурной уровеньзэс ялан жутоналэн, СССР-лэсь независимостьэс юнматонлэн но солэсь обороноспособностьсэ кужмоянтонлэн интерес'ёссыя государственной народно-хозяйственной планэн определяться кариське но мынэ.

**12 статья.** СССР-ын уж (труд) „кин ке уг ужа, со уг сиы“ принцип'я, котькудизлэн ужаны быгатысь гражданилэн обязанностеныз но данлыкэн (делом чести) луэ.

СССР-ын социализмлэн принципэз быдэс'яське: „котькудизлэсь солэн быгатэмез'я, котькудизлы—солэн ужамез'я“.

### II. ГЛАВА

#### Государственной уотройство

**13 статья.** Советской Социалистической Республикаослэн Союззы равноправной Советской Социалистической Республикаослэн добровольной огазеаськемызы вылын кылдытэм союзной государство луэ.

Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн,

Украинской Советской Социалистической Республикалэн,

Белорусской Советской Социалистической Республикалэн,

Азербайджанской Советской Социалистической республикалэн

Грузинской Советской Социалистической Республикалэн,

Армянской Советской Социалистической Республикалэн,

Туркменской Советской Социалистической Республикалэн,

Узбекской Советской Социалистической Республикалэн,

Таджикской Советской Социалистической Республикалэн,

Казахской Советской Социалистической Республикалэн, Киргизской Советской Социалистической Республикалэн.

**14 статья.** Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн веденияз солэн властезлэн выль орган'ёсаз но государственной управленилэн орган'ёсаз одно ик луо:

а) международной кустып'ёсын (сношениосын) Союззылэн представительствоз, мукет государствоосын договор'ёс тупатон но юнматон (рагификация);

б) войналэн но мирлэн ужпум'ёсыз;

в) СССР-лэн составаз выль республикаосыз пыргон;

г) СССР-лэсь Конституциэз быдэс'ямеэ эскерон но Союзной республикаослэсь Конституциосэс СССР-лэн Конституциезлы тупамон каронэз быдэстон;

д) союзной республикаос кустып'ын границаослэсь воштыськем'ёссыс юнматон;

е) выль крайёслэсь но областьёслэсь кылдэмзэс но озы ик союзной республикаослэн составазы выль автономной республикаосыз юнматон;

ж) СССР-лэсь обороназэ организовывать карон но СССР-лэн вань вооруженной кужым'ёсыныз кивалтон;

з) государственной монополия выль зыбиськыса мукет кун'ёсын вузкарон;

и) государственной безопасности возман;

к) СССР-лы народно-хозяйственной план'ёс тупатон;

л) СССР-лэсь единой государственной бюджетэс юнматон, озы ик союзной, республиканской но интысь бюджет'ёс кылдытонэ лыктысь налог'ёсыз но доход'ёсыз юнматон;

м) банк'ёсын, промышленной но сельскохозяйственной учреждениосын но предприятиосын, озы ик общесоюзной значение бастысь вузкарьсь предприятиосын управлять карон;

н) транспортэн но связан управлять карон;

о) коньдон но кредитной системаен кивалтон;

п) государственной страхованиез организовывать карон;

р) заём'ёс заключать карон но сётон;

с) муз'емез уже кутонлы, озы ик недраосыз, нолэс'ёсыз но вуосыз уже кутонлы основной кутсон'ёс (началоос) тупатон;

т) просвещение но здравоохранение ласянь основной кутсон'ёс (началоос) тупатон;

у) народно-хозяйственной учетлэсь единой системаэз организовывать карон;

ф) труд сярэсь законодательстволы основаос тупатон;

х) судоустройство но судопроизводство сярэсь законодательство; уголовной но гражданской кодекс'ёс;

ц) союзной гражданство сярэсь закон'ёс; иностранец'ёслэн правозы сярэсь закон'ёс;

ч) амнистия сярэсь общесоюзной акт'ёс поттон.

**15 статья.** Союзной республикаослэн суверенитетсы СССР-лэн Конституциезлэн 14-тй статьяз возыматэм'ёсын гинэ ограничить каремын. Та предел'ёс сьбрын котькудиз Союзной республика государственной властэз самостоятельно быдэс'я. СССР союзной республикаослэсь суверенной правооссэс возыма.

**16 статья.** Котькудизлэн Союзной республикалэн республикаезлэсь пöртэмлыкэс лыдэ бастысь но СССР-лэн Конституциезлы тупамон (в полном соответствии) карыса лэзгытэм Конституциез вань.

**17 статья.** Котькудиз Союзной республика бордын СССР-ысь свободно потон право кельтыське.

**18 статья.** Союзной республикаослэн территории соослэн согласизытэк вош'ямын луыны уг быгатыськы.

**19 статья.** СССР-лэн закон'ёсыз вань союзной республикаослэн территории вылын одиг кадь кужымо луо.

**20 статья.** Союзной республикалэн законэзлэн общесоюзной законэн тупамтэз (расхождение) дыр'я общесоюзной закон действовать каре.

**21 статья.** СССР-лэн граждан'ёсыз понна единой союзной гражданство тупатыське.

Союзной республикалэн котькуд гражданиэз СССР-лэн гражданинэныз луэ.

**22 статья.** Российской Советской Федеративной Социалистической Республикае таңе крайёс пыро: Азово-Черноморской, Дальне-Восточной, Западно-Сибирской, Красноярской, Северо-Кавказской; таңе областьёс: Воронежской, Восточно-Сибирской, Горьковской, Западной, Ивановской, Калининской, Кировской, Куйбышевской, Курской, Ленинградской, Московской, Омской, Оренбургской, Саратовской, Свердловской, Северной, Сталинградской, Челябинской, Ярославской; таңе автономной советской социалистической республикаос: Татарской, Башкирской, Дагестанской, Бурят-Монгольской, Кабардино-Балкарской, Калмыцкой, Карельской, Коми, Крымской, Марийской, Мордовской, Немцев Поволжья, Северо-Осетинской, Удмуртской, Чечено-Ингушской, Чувашской, Якутской; таңе автономной областьёс: Адыгейской, Еврейской, Карачаевской, Ойротской, Хакасской, Черкесской.

**23 статья.** Украинской Советской Социалистической Республикае таңе областьёс пыро: Винницкой, Днепропетровской, Донецкой, Киевской, Одесской, Харьковской, Черниговской но Молдавской Автономной Советской Социалистической Республика.

Продолжение 2-ти бланк

# ССР-лэн Союззылэн КОНСТИТУЦИЕС (Основной Законэс)

## Продолженнез

**24 статья.** Азербайджанской Советской Социалистической Республикае Нахичеванской Автономной Советской Социалистической Республика но Нагорно-карабахской автономной области пьро.

**25 статья.** Грузинской Советской Социалистической Республикае пьро: Ахазской АССР, Алжарской АССР, Юго-Осетинской автономной области.

**26 статья.** Узбекской Советской Социалистической Республикае Кара-Калпакской АССР пьро.

**27 статья.** Таджикской Совет-

ской Социалистической Республикае Горно-Бадахшанской автономной области пьро.

**28 статья.** Казахской Советской Социалистической Республикае таце областьес пьро: Актюбинской, Алма-Атинской, Восточно-Казахстанской, Западно-Казахстанской, Карагандинской, Кустанайской, Северо-Казахстанской, Южно-Казахстанской.

**29 статья.** Армянской ССР-лэн, Белорусской ССР-лэн, Туркменской ССР-лэн но Киргизской ССР-лэн асьсэ составазы крайес но областьес, озы ик автономной республикаос но өвөл.

## III ГЛАВА

### Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн государственной властезлэн высшой орган'ёсыз

**30 статья.** СССР-лэн государственной властезлэн высшой органэз СССР-лэн Верховной Советэз луэ.

**31 статья.** СССР-лэн Верховной советэз Конституцилэн 14-ти статьяез'я Советской Социалистической Республикаослэн Союззылы присвоить карем вань правоосыз ужен быдэстэ; со правоос Конституция СССР-ысь Верховной Советэлы подотчетной луись СССР-лэн таце орган'ёсызлэн компетенциязы уг пьро бере: СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн, СССР-лэн Народной Комиссар'ёслэн Советэзылэн но СССР-лэн Народной Комиссариат'ёслэн.

**32 статья.** СССР-лэн законодательной (закон поттысь) властез СССР-лэн Верховной Советэныз гинэ быдэс'яске.

**33 статья.** СССР-лэн Верховной Советэз кык палатаослэсь состоять каре: Союзлэн Советэзлэсь но Национальностьёслэн Советэзылэсь.

**34 статья.** Союзлэн Советэз СССР-ысь граждан'ёсын избирательной округ'ёс'я таце нормаен быр'иське: 300 сюрс муртлы одиг депутат.

**35 статья.** Национальностьёслэн Советсы, — союзной но автономной республикаосын, автономной областьесын но национальной округ'ёсын СССР-ысь граждан'ёсын таце норма быр'иське: котькуд союзной республикаось быдэн 25 депутат, котькуд автономной республикаось быдэн 11 депутат, котькуд автономной областьось быдэн 5 депутат но котькуд национальной округось быдэн 1 депутат.

**36 статья.** СССР-лэн Верховной Советэз ныль ар чожелы быр'иське.

**37 статья.** СССР-лэн Верховной Советэзлэн кыкэз ик палатаосыз: Союзлэн Советэз но Национальностьёслэн Советсы равноправнось (одиг кадь правоё).

**38 статья.** Союзлэн Советэзлэн но Национальностьёслэн Советсылэн закон'ёс поттылон инициативазы одиг кадь луэ.

**39 статья.** СССР-лэн Верховной Советэзлэн кык палатаосыныз ик, кажноеныз простой большинством кутэмын ке, закон юматэмен лыл'яске.

**40 статья.** СССР-лэн Верховной Советэныз кутэм закон'ёс СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн председателезлэн но секретарезлэн гожкем улазы союзной республикаослэн кыл'ёсынызы публиковаться каро.

**41 статья.** Союзлэн Советэзлэн но Национальностьёслэн Советсылэн одиг депутатэз кутэм закон'ёс но одиг дыре быро.

**42 статья.** Союзлэн Советэз Союзлэн Советэзлы председателю но солы кык воштысьёс (заместитель'ёс) быр'е.

**43 статья.** Национальностьёслэн Советсы Национальностьёслэн Советсылы председателю, но солы кык воштысьёс быр'е.

**44 статья.** Союзлэн Советэзлэн но Национальностьёслэн Советсылэн председател'ёсы асьсэ палатаоссылэн заседаниосынызы кивалто но соослэн пуш (внутренней) распорядокенызы тодисьяско.

**45 статья.** СССР-лэн Верховной Советэзлэн кык палатаосызлэсь валче заседаниосэс Союзлэн Советэзлэн но Национальностьёслэн Советсылэн председател'ёсы черодэн нуо.

**46 статья.** СССР-лэн Верховной Советэзлэн сессиосыз СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз ар кустын кыкпол отылыське.

Внеочередной сессиос СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз, солэн учкемез'я яке союзной республикаос пöльсь одигезлэн куремез'я отылысько.

**47 статья.** Союзлэн Советэз но Национальностьёслэн Советсы кустын тупамэ (разногласи) дыр'я ужпум паригетной радэн (кыкэзлэсь ик палаталэсь одиг мында представител'ёсын кылдытэм) согласительной комиссие разрешить карыны сётиське. Согласительной комиссия тупамон решение поттоэ уг вуы ке, яке солэн решениез палатаосыз кудэз ке удовлетворить уг кары ке, ужпум палатаосын кыктэтйэз учкиське. Кык палатаос соглаш лубмон решение поттытэ дыр'я СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез СССР-лэсь Верховной Советэз распустишь каре но выль быр'иськон'ёс назначить каре.

**48 статья.** СССР-лэн Верховной Советэз кык палатаослэн валче заседаниязы СССР-лэн Верховной Советэзлэсь Президиумэз таце составен быр'е: СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн председателез, солы дас одиг воштысьёс, Президиумлэн секретарез но Президиумлэн 24 член'ёсыз.

СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез аслаз вань ужез'я (действительность'я) СССР-лэн Верховной Советэзлы подотчетной луэ.

**49 статья.** СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез:

а) СССР-лэн Верховной Советэзлэсь сессиосэз люкалля.

б) СССР-лэн действовать карись закон'ёсылы валэктылон (толкование) сётылэ, уа'ёс потты э;

в) СССР-лэн Конституциезлэн 47-ти статьяез'я СССР-лэсь Верховной

Советэз распустишь каре но выль быр'иськон'ёс назначить каре:

г) аслаз инициативаез'я яке союзной республикаос пöльсь одигезлэн куремез'я вань калыккэсь юан (референдум) ортчытэ;

д) СССР-лэсь Народной Комиссар'ёслэн Советсылэсь но Союзной республикаосысь Народной Комиссар'ёслэн Совет'ёсылэсь пунктэм'ёссэ но распоряжениосэс, законы тупамтэны дыр'я отменить карылы;

е) СССР-лэн Верховной Советэзлэн сессиосыз кустын СССР-ысь Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн председателезлэн сётэмез'я СССР-ысь Народной Комиссар'ёсыз уженэз мозмытэ но уже назначать карылы, собере сое СССР-лэн Верховной Советэзлы юматон понна сётэ;

ж) СССР-лэн орден'ёсынызнаграждать каре но СССР-лэсь почетной ним'ёссэ присваивать каре;

з) помиловать карон правоез быдэстэ;

и) СССР-лэн вооруженной кужым'ёсызлэсь вылы (высшой) командованиэс назначать карылы но воштыны;

к) СССР-лэн Верховной Советэзлэн сессиосыз кустын, СССР-ысь военной напаление луыку яке агрессивилэсь оgedлы-оged юрттыса оборона нуон ласянь международ-

ной договорной обязательствоосыз быдэс'яны кулэ луон дыр'я войналэсь состояниэз ялэ;

л) ог'я (общей) но частичной мобилизация ялэ;

м) мукет кун'ёсын лэсьтэм договор'ёсыз ратифицировать каре (юматэ);

н) СССР-лэсь иностранной государствоосы полномоченой представител'ёссэ назначить каре но ужысьтызы берен отылы;

о) иностранной государствоослэсь ас бордас аккредитировать карем дипломатический представител'ёслэсь верительной но отзывной грамотаоссэс кутэ;

**50 статья.** Союзлэн Советэз но Национальностьёслэн Советсы мандатной комиссие быр'е со комиссие котькуд палаталэн депутат'ёсызлэсь полномочизэс эскеро.

Мандатной комиссиелэн сётэмез'я

## IV ГЛАВА

### Союзной республикаослэн государственной властезлэн высшой орган'ёсыз

**57 статья.** Союзной республикаослэн государственной властезлэн высшой органэз Союзной республикаослэн Верховной Советэз луэ.

**58 статья.** Союзной республикаослэн Верховной Советэз республикаось граждан'ёсыныз ныль ар чожелы быр'иське.

Представительстволэн нормаосыз союзной республикаослэн Конституциосынызы тупатисько.

**59 статья.** Союзной республикаослэн Верховной Советэз республикаослэн одиг гинэ (единственной) законодательной органэз луэ.

**60 статья.** Союзной республикаослэн Верховной Советэз:

а) республикаось Конституциэз кутэ (принимать) каре) но отчы СССР-лэн Конституциезлэн 16 статьяез'я воштон'ёс пьртэ;

б) солэн составазы пьрись автономной республикаослэсь Конституциосэс юматэ но соослэн территориялэсь границаоссэ тупатэ (определять) каре);

в) республикаось народно-хозяйственной планэз но бюджетэс юматэ;

г) Союзной республикаослэн судебной орган'ёсыныз осудить ка-

палатаос яке полномоченойэс признать карыны яке нимаз депутат'ёсыз быр'емез воштыны (кассировать) решить каро;

**51 статья.** СССР-лэн Верховной Советэз, куке со кулэен лыл'яз, котькычэ ужпум'я следственной но ревизионной комиссие назначать каре.

Вань учреждениос но должностной адымы с та комиссиеослэсь курем'ёссэс былэс'яно луо но соослы кулэ луись материал'ёс но документ'ёс сёт'яно луо.

**52 статья.** СССР-лэн Верховной Советэзлэн депутатэз, СССР-лэн Верховной Советэзлэн согласиез'я так судебной ответственность улэ кыскемын яке арестовать каремын луыны уг быгаты. Верховной Советэзлэн сессиэз өвөл дыр'я нош СССР-ысь Верховной Советэзлэн Президиумезлэн согласиез'я так судебной ответственность улэ кыскемын яке арестовать каремын луыны уг быгаты.

**53 статья.** Полномочиослэн дырзы орчем бере яке СССР-лэсь Верховной Советэз дырызлэсь азыло распустишь карем бере СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез аслэсьтыз полномочиоссэ СССР-лэн выль быр'ем Верховной Советэныз СССР-лэн Верховной Советэзлэсь Президиумэз кылдыгытозь ик возе.

**54 статья.** Полномочиослэн дырзы орчем бере яке СССР-лэсь Верховной Советэз дырызлэсь азыло распустишь карыку СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез полномочиослэн дырзы орчем яке СССР-лэсь Верховной Советэз распустишь карем бере кык голэзлэсь кемалы жеаны лэзлытэк выль быр'иськон'ёс назначить каре.

**55 статья.** СССР-лэн выль быр'ем Верховной Советэз СССР-лэн Верховной Советэзлэн азыл советэзлэн Президиуменыз, быр'иськон бере толэз чожелэсь бере кельгытэк отиське.

**56 статья.** СССР-лэн Верховной Советэз кык палатаослэн валче заседаниязы СССР-лэсь правительствозэ—СССР-лэсь Народной Комиссар'ёсызлэсь Советэс кылдытэ.

рем граждан'ёсыныз амнистия но помилование сётон правоз быдэс'я.

**61 статья.** Союзной республикаослэн Верховной Советэз Союзной республикаослэн Верховной Советэзлэсь президиумэз таце составен быр'е: Союзной республикаослэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэсь председател'эз, солэсь воштысьёссэ, Президиумлэсь секретарьэз но Союзной республикаослэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэсь член'ёссэ.

Союзной республикаослэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн полномочиосыз Союзной республикаослэн Конституциеныз тупатисько (определять) каро.

**62 статья.** Заседаниосыз нуон понна Союзной республикаослэн Верховной Советэз аслэсьтыз председател'эз но солэсь воштысьёссэ быр'е.

**63 статья.** Союзной республикаослэн Верховной Советэз Союзной республикаослэсь Правительствоозэ—Союзной республикаослэсь Народной Комиссар'ёслэсь Советэс кылдытэ.

Продолженнез 3-ти б. л. мын.

# СССР-лэн Союззылэн Конституциез (Основной Законез)

## ПРОДОЛЖЕНИЕЗ

### V ГЛАВА

#### Советской Социалистической Республикаслэн Союззылэн государственной управлениезлэн орган'ёсыз

**64 статья.** Советской Социалистической Республикаслэн Союззылэн государственной властиылэн высшей исполнительной но распорядительной органэныз СССР лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы луэ.

**65 статья.** СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы СССР-лэн Верховной Советэз азын ответственной но солы подотчетной луэ, нош Верховной Советлэн сессисыз кустын—СССР-ысь Верховной Советлэн Президиумез азын, подотчетной луэ.

**66 статья.** СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы, действовать карись закон'ёслэн основазы вылын но соосыз быдэс'ян понна, постановлениос но распоряжениос поттылэ но быдэс'емзэс эскере.

**67 статья.** СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн постановлениосыз но распоряжениосыз СССР-лэн вань территорияез вылын одно ик быдэс'тос'еь (обязательное) луэ.

**68 статья.** СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы:

а) СССР-ысь общесоюзной но союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёслэсь но солы подведомственной луись мукет хозяйственной но культурной учреждениослэсь ужзэс огазез но на правлять каре;

б) народно-хозяйственной планез, государственной бюджетез быдэсгон но кредитно-денежной системаез юнматон ласянь ужрад'ёс кутэ;

в) общественной порядкез обеспечить карон, государстволэсь интерес'ёссэ защищать карон но граждан'ёслэсь правоос'еь воз'ман лас'янь ужрад'ёс кутэ;

г) иностранной государствоос'еь кустып воз'енын ог'я кивалтоныз ортчытэ;

д) действительной военной службе призыве мыноно луись граждан'ёслэсь арлы быдэ контингент'ёссэс тупатэм, кунлэн вооруженной кужым ёссэ обшой лэстонэныз (строительстве) кивалтэ;

е) кулэ луыкуз СССР-ысь Народной Комиссар'ёслэн Советсы борды хозяйственной, культурной но оборонной строительство ужпум'ёс'я нимысыз комитет'ёс но Главной Управлениос кылдытэ.

**69 статья.** СССР-лэн Народной Комиссар'ёслэн Советсы СССР-лэн компетенцияз луись управленилэн но хозяйствэзлэн люкет'ёсаз (отрасльёсаз) Союзной республикаслэн Народной Комиссар'ёслэн Совет'ёссылэсь постановлениос'еьс но распоряжениос'еьс дугдыт'яны но СССР-ысь Народной Комиссар'ёслэсь приказ'ёссэс но инструкцииос'еьс отменять карыны правоё луэ.

**70 статья.** СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы СССР-лэн Верховной Советэныз та'че составен кылдыт'яны:

СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн Председателез;

СССР-лэн Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн Председателезлэн воштысьёсыз;

СССР-лэн Государственной плановой комиссиязлэн Председателез;

Советской контроль Комиссиялэн

Председателез;

СССР-ысь Народной Комиссар'ёс;

Заготовкаос'я Комитетлэн Председателез;

Искусствоослэн ужпум'ёссыя Комитетлэн Председателез;

Высший школэн ужпум'ёсыз'я комитетлэн Председателез.

**71 статья.** СССР-лэн Правительствеоз яке СССР-ысь Народной Комиссар, куд'ёсызлы СССР-лэн Верховной Советэзлэн депутатэзлэн юанэз сэтэмын ке, кунинь нуналлэсь бере кылгытэк соответствующей палаталэн вераса (устно) яке гжыт'яса овет одно ик сётоно луэ.

**72 статья.** СССР-ысь Народной Комиссар'ёс СССР-лэн компетенцияз пырысь государственной управленилэн люкет'ёсыныз (отрасльёсыныз) кивалто.

**73 статья.** СССР-ысь Народной Комиссар'ёс соответствующей Народной Комиссариат'ёслэн компетенцияз пырысь предел'ёсын действовать карысь закон'ёслэн но озы ик СССР-ысь Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн постановлениоссылэн но распоряжениоссылэн основанызы но соосыз быдэс'тос'еь приказ'ёс но инструкцииос поттыло но соослэсь быдэс'емзэс эскере.

**74 статья.** СССР-ысь Народной Комиссариат'ёс яке общесоюзной яке союзно-республиканской луэ.

**75 статья.** Общесоюзной Народной Комиссариат'ёс государственной управленилэн соослы сэтэм люкетэныз (отрасленыз) СССР-лэн вань территорияез вылын яке ме'чак (непосредственно) яке соосын назначить карыськись орган'ёс вамен кивалто.

**76 статья.** Союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёс государственной управленилэн соослы сэтэм люкетэныз (отрасленыз) правилон луыса кад'я с'юзной республикаосысь со ним'ем ик Народной Комиссариат'ёс вамен кивалто но СССР-ысь Верховной Советлэн Президиуменыз юнматэм список'я предприятиослэн ограничить карем лыдэнызы гинэ ме'чак управлять каро.

**77 статья.** Общесоюзной Народной Комиссариат'ёсын та'че Народной Комиссариат'ёс луэ:

Оборона; Иностранной ужпум'ёс'я; Внешней(мукет кун'ёсын) вузкарон'я;

Путей сообщения; Связь; Водной транспорт'я; Тяжелой промышленности; Оборонной промышленности.

**78 статья.** Союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёсын та'че Народной Комиссариат'ёс луэ:

Пищевой промышленности; Легкой промышленности; Лесной промышленности; Земледелия; Зерновой но пудо ворд'ись совхоз'ёс'я;

Финанс'ёс'я; Внутренней (кун пушкын) вузкарон'я;

Внутренней (кун пуш) ужпум'ёс'я;

Юстиция;

Здравоохранения.

### VI ГЛАВА

#### Союзной республикаослэн государственной управление орган'ёссы

**79 статья.** Союзной республикаслэн государственной властиылэн высшей исполнительной но распорядительной органэныз Союзной республикаслэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы луэ.

**80 статья.** Союзной республикасы Народной Комиссар'ёслэн Советсы Союзной республикаслэн Верховной Советэз азын ответственной но солы подотчетной луэ, нош Союзной республикасы Верховной Советлэн сессисыз кустын—Союзной республикасы Верховной Советлэн президиумез азын, куд'ялы подотчетной луэ.

**81 статья.** Союзной республикасы Народной Комиссар'ёслэн Советсы, СССР-лэн но Союзной республикаслэн действовать карись закон'ёсызлэн, СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн постановлениосызлэн но распоряжениосызлэн основазы вылын но соосыз быдэс'ян понна постановлениос но распоряжениос поттылэ но соослэсь быдэс'емзэс эскере.

**82 статья.** Союзной республикасы Народной Комиссар'ёслэн Советсы автономной республикаосысь Народной Комиссар'ёслэн Совет'ёссылэсь постановлениос'еьс но распоряжениос'еьс дугдыт'яны но крайёсысь, областьёсысь но автономной областьёсысь ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн совет'ёссылэн исполнительный комитет'ёссылэсь решениос'еьс но распоряжениос'еьс отменять карыны правоё луэ.

**83 статья.** Союзной республикасы Народной комиссар'ёслэн Советсы Союзной республикаслэн Верховной Советэныз та'че составен кылдыт'яны:

Союзной республикасы Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн Председателез;

Председательлэн воштысьёсыз;

Государственной плановой комиссиялэн Председателез;

Народной Комиссар'ёс; Пищевой промышленности;

Легкой промышленности; Лесной промышленности;

Земледелия; Зерновой но пудо ворд'ись совхоз'ёс'я;

Финанс'ёс'я; Внутренней вузкарон'я; Внутренней ужпум'ёс'я; Юстиция;

Здравоохранения; Просвещения; Местной промышленности;

Коммунальной хозяйствоз; Социальной обеспечения;

Заготовкаос'я Комитетлэн Уполномоченноез;

Искусствоослэн ужпум'ёссыя Комитетлэн Начальникез;

Общесоюзной Народной Комиссариат'ёслэн Уполномоченной'ёсы.

**84 статья.** Союзной республикасы Народной Комиссар'ёс государственной управленилэн Союзной республикаслэн компетенцияз пырысь отрасльёсыныз кивалто.

**85 статья.** Союзной республикаосысь Народной Комиссар'ёс соответствующей Народной Комиссариат'ёслэн компетенцияз пырысь предел'ёсын, СССР-лэн но Союзной республикаслэн закон'ёссылэн СССР-ысь но Союзной республикасы Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн постановлениоссылэн но распоряжениоссылэн СССР-ысь союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёссылэн приказ'ёссылэн но инструкцииоссылэн основанызы но соосыз быдэс'тос'еь приказ'ёс но инструкцииос поттыло но соослэсь быдэс'емзэс эскере.

**86 статья.** Союзной республикасы Народной Комиссариат'ёс союзно-республиканской яке республиканской луэ.

**87 статья.** Союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёс соослы сэтэм государственной управленилэн отрасленыз кивалто, соос Союзной республикасы Народной комиссар'ёслэн Советсылы но озы ик СССР-ысь соответствующей союзно-республиканской Народной комиссариатлы подчиняться карысько.

**88 статья.** Республиканской Народной Комиссариат'ёс соослы сэтэм государственной управленилэн отрасленыз кивалто но шонерак Союзной республикаслэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылы подчиняться карысько.

### VII ГЛАВА

#### Автономной Советской Социалистической Республикаослэн государственной властиылэн высшей орган'ёсыз

**89 статья.** Автономной республикаслэн государственной властиылэн высшей органэз АССР-лэн Верховной Советэз луэ.

**90 статья.** Автономной республикаслэн Верховной Советэз, Автономной республикаслэн Конституциеныз тупатэм представительстволэн нормаосыз'я республикасы граждан'ёсын ныль ар чожели быр'яське.

**91 статья.** Автономной республикаслэн Верховной Советэз, АССР-ын одиг гинэ луысь (единственной) законодательной органэн луэ.

**92 статья.** Кот'якудизлэн ик Автономной республикаслэн аслаз Конституциез вань, со Конституция Автономной республикасы п'ортэмлык'ёссэ лыдэ бас'тэ но Союзной республикаслэн Конституциезлы быдэсак тупамон (в полном соответствии) лэсьт'яське.

**93 статья.** Автономной республикаслэн Верховной Советэз аслаз Конституциез'я Автономной Республикслэн Верховной Советэзлэсь Президиумэз быр'е но Автономной республикасы Народной Комиссар'ёсызлэсь Советсэс кылдытэ.

### VIII ГЛАВА

#### Государственной властиылэн местной орган'ёсыз

**94 статья.** Крайёсын, областьёсын, автономной областьёсын, округ'ёсын, район'ёсын, город'ёсын, селоосын (станицаосын, гурт'ёсын, хутор'ёсын, кишлак'ёсын, аул'ёсын) государственной властиылэн орган'ёсыныз ужаса ульсьёслэн депутат'ёслэн Совет'ёссы луэ.

**95 статья.** Ужаса ульсьёслэн краевой, областной, автономной областьёсысь, окружной, районной, городской, сельской (станицаосысь,

Продолжение 4-той главы

# ССР-лэн Союззылэн КОНСТИТУЦИЕС (Основной Законэс)

## ПРОДОЛЖЕНИЕЗ

гурт'ёсысь, хутор'ёсысь, кишлак'ёсысь, аул'ёсысь) Совет'ёсы та (соответственно) крайсь, областсь, автономной областсь, округсь, районсь, селовсь ужаса ульсьёсын кык ар Чожелы быр'исько.

**96 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн Советазы представительнормасыз союзной республикаослэн Конституцисынызы тупат'исько (определяться каро).

**97 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн Совет'ёсы, соослы подчинить карем управленлэн орган'ёсылэн уженызы кивалто, государственной порядкез возманэз, закон'ёсыз ужен быдэстоназ, граждан'ёслэсь правооссэс возманэз обеспечивать каро, интысь хозяйственной но культурной строительствон кивалто, местной бюджет'ёс тупат'яло.

**98 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн Совет'ёсы, СССР-лэн но Союзной республикалэн закон'ёсыныз сэтэм правос'я реше-

ниос кутыло но распоряжениос сето.

**99 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн краевой, областной, автономной областсь, окружной, районной, городской но сельской Совет'ёсылэн, исполнительноно распорядительной орган'ёсынызы соосын таце составен бырем исполнительноно комитет'ёс луо: председатель, сое воштисьёс, секретарь но член'ёс.

**100 статья.** Пичиесь поселениосын ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн сельской Совет'ёсылэн исполнительноно распорядительной орган'ёсынызы союзной республикаослэн Конституцисы, соосын бырем председатель, сое воштисьёс но секретарь луо.

**101 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн Совет'ёсылэн исполнительноно орган'ёсы, соосын бырем ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн Советсы азын но озы ик ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн выль сыльсь Советсылэн исполнительноно органэз азын подотчетной луо.

## IX ГЛАВА

### Суд но прокуратура

**102 статья.** СССР-ын правосудие СССР-лэн Верховной Судэныз, союзной республикаослэн Верховной Суд'ёсынызы, краевой но областной суд'ёсын, автономной республикаослэн но автономной област'ёслэн суд'ёсынызы, окружной суд'ёсын, СССР-лэн Верховной Советэзлэн пунктэмез'я кылдыт'ясыкысь СССР-лэн специальной суд'ёсынызы, народной суд'ёсын быдэс'яске.

**103 статья.** Вань суд'ёсын уж'ёсыз эскерон, законэн специально возматэм случай'ёсыз вератэк, народной заседатель'ёслэн участиязы быдэс'яске.

**104 статья.** СССР лэн Верховной Судэз высшей судебной органэн луэ. СССР-ысь но союзной республикаосысь вань судебной орган'ёслэсь судебной ужэс эскерон СССР-лэн Верховной Судэз вылэ пойс'яске.

**105 статья.** СССР-лэн Верховной Судэз но СССР-лэн специальной суд'ёсыз СССР-лэн Верховной Советэныз вить ар Чожелы быр'исько.

**106 статья.** Союзной республикаослэн Верховной Суд'ёсы, союзной республикаослэн Верховной Совет'ёсынызы вить ар Чожелы быр'исько.

**107 статья.** Автономной республикаослэн Верховной Суд'ёсы автономной республикаослэн Верховной Совет'ёсынызы вить ар Чожелы быр'исько.

**108 статья.** Краевой но областной суд'ёс, автономной област'ёслэн суд'ёсы, окружной суд'ёс ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн краевой областной яке окружной Совет'ёсынызы, яке автономной област'ёслэн ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн совет'ёсынызы вить ар Чожелы быр'исько.

**109 статья.** Народной суд'ёс, всеобщей, прямой но равной быр'иськон право основа вылын, тайной голосованиен, районсь граждан'ёсын—куинь ар Чожелы быр'исько.

исько.

**110 статья.** Судопроизводство союзной яке автономной республикалэн яке автономной област'ёслэн кылыныз нуиське, со кылэз тодисьтэм мур'ёс понна берыктись (переводчик) вамен ужлэн материал'ёсыныз былэсак тодматскытон обеспечивать каре, озы ик судын но родной кылыныз верасько право сётиське.

**111 статья.** СССР-ысь вань суд'ёсын ужез эскерон шара нуиське, законэн исключениос предусмотреть карымтэ бере, обвиняемойлы защита право обеспечивать каре.

**112 статья.** Судьяос независимось но законы гинэ подчиняться карисько.

**113 статья.** Вань Народной Комиссар'ятэсын но соослэн подведомственной учреждениосынызы озы ик нимысьтыз должностной адямиосын, озы ик СССР-ысь граждан'ёсын закон'ёсыз шонер быдэс'янез эскерон ласянь высшой надзор СССР-лэн Прокурорез вылэ сётиське (возлагает ся).

**114 статья.** СССР-лэн Прокурорез СССР-лэн Верховной Советэныз сизым ар Чожелы назначаться карисько.

**115 статья.** Республиканской, краевой, областной прокурор'ёс, озы ик автономной республикаосысь но автономной област'ёсысь прокурор'ёс СССР-лэн Прокурореныз вить ар Чожелы назначаться карисько.

**116 статья.** Окружной, районной но городской прокурор'ёс союзной республикаосысь прокурор'ёсын, СССР-лэн Прокурореныз юнмат'яса, вить ар Чожелы назначаться карисько.

**117 статья.** Прокуратуралэн орган'ёсыз асьсэлэсь уж'ёссэс но кыче но интысь орган'ёслэсь зивисимой лутэк быдэс'яло СССР-ысь Прокурорлы гинэ подчиняться карисько.

## X ГЛАВА

### Граждан'ёслэн основной правоссы но обязанностьёсы

**118 статья.** СССРысь граждан'ёслэн ужаны (труды) правоссы вань, мукет сямен — соослэн ужамзылэн лыдыз'я но зечлыкэз'я дунтырыса, гарантированной уж бастыны правоссы вань.

Ужаны (труды) право народной хозяйствеоз социалистически организовать кареме советской общественноно производительной кужым'ёсылэн ялан буэменызы, хозяйственной кризис'ёслэсь лумын бы-

гатонэс быдтэмен но безработицаез быдтэмен обеспечиваться каре.

**119 статья.** СССР-ысь граждан'ёслэн шудэтскыны правоссы вань. Шудэтскон право уноезлэсь ужас'ёслэсь ужан нуналэс 7 часозь кулэстэмен, ужас'ёслы но служащой'ёслы уждунэс асьсэлы кельт'яса, арлы быдэ отпуск сёт'ямен, ужаса ульсьёсы обслуживать карыны понна санаториослэсь, шудэтскон коркаослэсь, клуб'ёслэсь паськыт сетьсэс сэтэмен обеспечиваться каре.

**120 статья.** СССР-ысь граждан'ёс пересъемзы бере материальной обеспечение бастыны правоё луо, озы ик висён дыр'я но трудоспособностес ыштон дыр'я.

Та право ужас'ёсыз но служащой'ёсыз государство Чотын социальной страховать каронэз паськыт пунктэмен, ужаса ульсьёслы дунтэк медцинской юрттэт сетоэнэ, ужаса ульсьёслы курорт'ёслэсь паськыт сетьсэс сэтэмен обеспечиваться каре.

**121 статья.** СССР-ысь граждан'ёслэн образованы правоссы вань. Та право всеобщее-обязательной начальной образованиен, высшой образованиен пырт'яса, дунтэк образование бастонэн, высшой школаын туж уноезлы (подавляющей большинстволы) дышеткись'ёслы государственной стипендия сётов системаен, школаосын родной кылын дышетонэн, ужаса ульсьёсыз завод'ёсын, совхоз'ёсын, машинотракторной станциосын но колхоз'ёсын дунтэк производственной, технической но агрономической дышетон организовать кареме обеспечиваться кариське.

**122 статья.** СССР-ын нылкышнолы хозяйственной, государственной, культурной но общественно-политической улонлэн вань локет'ёсаз (областьёсаз) пиосмуртэн огкадэсь правоос сётисько.

Нылкышноослэсь та правооссэс быдэстыны луонлык нылкышнолы ужаны (труды), уждунлы, шудэтскыны, социальной страхованылы но сформированылы пиосмуртэн огкадэсь право сэтэмен, мумылэсь но нылпылэсь интерес'ёссэс государственной охранаен, нылкышнолы нылпы ваёно дыр'яз уждунэз ас иняз кельт'яса отпуск'ёс сёт'ямен нылпы ваён юрт'ёслэсь, нылпы яслиослэсь но сад'ёслэсь сетьсэс паськыт вълмытэмен обеспечиваться кариське.

**123 статья.** СССР-ысь граждан'ёслэн равноправизы, соослэн национальностысь но расазы шоры учкытэк (независимо), хозяйственной, государственной, культурной но общественно-политической улонлэн вань локет'ёсаз т'янтэм (непредложной) законэн луэ.

Граждан'ёслэсь, соослэн расовой но национальной принадлежностысь'я правосэс котькыче гинэ но шонерак яке косвенно ограничить карон, яке, солы берланес, шонерак яке косвенно преимущество тупатон, расовой но озы ик национальной нима'ясконэз (исключительностез), яке аязэм потенциалэс но сантэм каронэз (препобрежениез) котькыче но проповедовать карон законэн караться кариське.

**124 статья.** Граждан'ёслы совет'яса каре обеспечивать карон: она черк госу арстволэсь но школа черклез'я кужымын. Религиозной культ'ёс ортчыт'ян эрик но антирелигиозной пропаганда нуон эрик вань граждан'ёс бордын признаться кариське.

**125 статья.** Ужаса ульсьёслэн

интерес'ёсы'я но социалистической строез юнматон понна СССР-ысь граждан'ёслы законэн гарантироваться кариське:

- а) кыл эрик,
  - б) печать эрик,
  - в) собраниос но митинг'ёс ортчыт'ян эрик,
  - г) ульчаосын шествиос но демократииос орчыт'ян эрик,
- Граждан'ёслэн та правооссы ужаса ульсьёслы но соослэн организациосылы типографиос, бумага запас'я, общественной зданиос, ульчаос, вльз средстваос но соосыз быдэстыны кулэ луись материальной условиос сэтэмен обеспечиваться карисько.

**126 статья.** Ужаса ульсьёслэн интерес'ёсы'я но калык массаослэсь организационной самостоятельностисэс но политической активностисэс азинтон (развивать карон) понна, СССР-ысь граждан'ёслы общественной организациосы професиональной союз'ёсы, кооперативной огазьяско г'ёсы, егит'ёслэн организациосазы, спортивной но оборонной организациосы, культурной, технической но научной обществосы огазьяскон право обеспечиваться кариське. Нош ужаса класслэн рад'ёсысьтыз но ужаса ульсьёслэн мукет слой'ёсысьтызы тужгес активной но сознательной граждан'ёс Всесоюзной коммунистической партии (большевик'ёслэн) огазьяско. Та партия ужаса ульсьёслэн, соослэн социалистической строез юнматон но азинтон (развитие) понна нюр'ясконазы азымынсь отрядэн но ужаса ульсьёслэн вань организациосынызы, общественнойёсыныз но озы ик государственнойёсыныз но киваттись ядро луэ.

**127 статья.** СССР-ысь граждан'ёслы личностлэн неприкосновенностез обеспечиваться кариське. Судлэн пунктэмезтэк яке прокурорлэн косэмезтэк (санкциезтэк) нокин но арест улэ шедьтэмын луыны уг быгаты.

**128 статья.** Граждан'ёслэсь улон интыоссэс йбтылонтэм (неприкосновенность) но гож'ясконлэн лущкемез (тайна переписки) законэн возмасько.

**129 статья.** Ужаса ульсьёслэсь интерес'ёссэс защищать карем понна, яке научной уж деятельности) яке национально-освободительной нюр'яскон понна преследовать карем иностранной граждан'ёслы СССР ас куназ улон право сэтэ.

**130 статья.** СССР-ысь котькуд гражданин Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэсь Конституцисэз соблюдать кароно, закон'ёслэз быдэс'яно, уж дисциплинаез быдэс'яно, общественной долглы честно огносигьса кариськоно, социалистической общезирилэсь правилосэз уважать кароно луэ.

**131 статья.** СССР-ысь котькуд гражданин общественной, социалистической собственности, советской стройтэсь священной но йбтылонтэм основаз, рдиналэн узырлыкэзлэсь но могуществэзлэсь источникэс, вань ужаса ульсьёслэн зажиточной но культурной улонзылэсь источникэс утягитон но юнматон луэ.

Общественной, социалистической собственности вылэ покунаться кариськысь мурт'ёс калыклэн тушмонэныз луо.

**132 статья.** Ог'я (всеобщей) воинской обязанность законэн луэ. Ужась но Крестьян Горд Армиын воинской служба СССР-ысь гражд-

# ССР-лэн Союззылэн КОНСТИТУЦИЕЗ (Основной Законэз)

КЫЛЕМЕЗ

ждан'ёслэн почетной обязанностины луэ.

**133 статья.** Отечествоез защищать карон СССР-ысь котькуд гражданинлэн священной долгеныз

луэ. Родиналы изменить карон: присягаез нарушить карон, тушмон пала кошкон, государстволэн военной кужымезлы из'ян (ущерб) лэсьтон, шпионаж— законлэн вань строгостьсыз'я тужгес секыт злодеяние кадь караться карысько.

## XI ГЛАВА

### Быр'иськон система

**134 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн вань Совет'ёсазы: СССР-лэн Верховной Советаз, союзной республикаослэн Верховной Совет'ёсазы, ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой но областной Совет'ёсазы, автономной республикаослэн Верховной Совет'ёсазы, автономной област'ёсысь ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёсазы, ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн окружной, районной, городской но сельской (станцияосысь, гурт'ёсысь, хутор'ёсысь, кишлак'ёсысь, аул'ёсысь) Совет'ёсазы депутат'ёссылэн быр'ён—избирательсысьн всеобщей, равной но прямой быр'иськон право основа вылын, тайной голосованием орччтыське.

**135 статья.** Депутат'ёсыз быр'ён всеобщен луэ: СССР-ысь 18 арестырем вань граждан'ёслэн соослэсь расовой но национальной принадлежностьсэс, вероисповедованизэс, дышеткемзылэсь кычезэ лыдэ басытытэк, оседлостьсэс, социальной происхождензисэс, имущественной положенизэс но азыло кытын ужамзэс лыдэ басытытэк, депутат'ёсыз быр'ёнын,—визьтэм'ёсыз (умалишеннойёсыз) но быр'иськон праволэсь судэн палэнтэм (лишить карем) осужденной мурт'ёсыз вератэк,—участвовать карыны но быр'емын луыны правозы вань.

**136 статья.** Депутат'ёсыз быр'ён равноен луэ: котькуд гражданин одйг голос иметь каре; быр'иськон'ёсын вань граждан'ёс равной основаниос'я участвовать каро.

**137 статья.** Нылкышноос быр'ён но быр'емын луыны быгатон правоен пиос'ёсын огкадь пользоваться карысько.

**138 статья.** Горд Армилен рад'ёсаз ульсье граждан'ёс, вань граждан'ёсын огкадь быр'ён но быр'емын луыны быгатон правоен пользоваться карысько.

**139 статья.** Депутат'ёсыз быр'ён'ёс прямоесь луэ: ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн вань Совет'ёсазы быр'ён'ёс, ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн сельской но городской Совет'ёсысеныз куткыса, СССР-лэн Верховной Советэз дорозь, граждан'ёсын непосредственной прямой быр'ён вамен орччтыське.

**140 статья.** Депутат'ёсыз быр'ён дыр'я голосование тайноен луэ.

**141 статья.** Быр'иськон дыр'я кандидат'ёс избирательной округ'ёс'я чектыське.

Кандидат'ёсыз чектон право общественной организациослы но ужаса ульсьёслэн обществоосылы: коммунистической партийной организациослы, профессиональной союз'ёслы, кооператив'ёслы, егит'ёслэн организациослы, культурной обществоослы обеспечиваться карыське.

**142 статья.** Котькуд депутат избирательёс азын аслаз ужез сярысь но ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Советсылэн ужез сярысь отчет сёт'яно луэ но законэн тупатэм порядок'я тросэзлэн избирательёслэн пунктэмзья, котькыче дыре берен бтемын (отозвать каремын) луыны быгатэ.

## XII ГЛАВА

### Герб, флаг, столица

**143 статья.** Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн государственной гербаз шундылэн тылсиосаз возматэм но шеп'ёсын котыртам муз'емлэн шарез вылын сюрло но молот лэсьтэмын. Со вылын союзной республикаослэн кыл'ёсынызы „Быдэс дуннеысь пролетар'ёс, огазеяське!“ гожтэмын. Герблэн вылияз вить сэрего кизили вань.

**144 статья.** Советской Социалистической

Республикаослэн Союззылэн государственной флагеиз горд полотничалэсь лэсьтэмын. Солэн выль сэрегаз, ныдыз дорын зарни сюрло но молот но со вёзын зарни каймаен котыртам вить сэрего кизили возмат'яське. Пасьталаезлэн кузьдалаезлы отношениз 1 : 2.

**145 статья.** Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн столицаеныз Москва город луэ.

## XIII ГЛАВА

### Конституциез воштон порядок

**146 статья.** СССР лэсь Конституциез воштон, СССР-лэн Верховной Советэзлэн большинствоненыз,

солэн каждой палатаосаз <sup>2</sup> / 3-лэсь бжытэк голос'ёсын кутэм решениез'я гинэ лэсьтыське.

Советской Социалистической Республикаослэн Союзысьтызы Совет'ёслэн Чезвычайной VIII С'ездзылэн президиумез:

Н. АЙТАКОВ	И. АКУЛОВ
А. АНДРЕЕЗ	Ю. АХУН-БАБАЕВ
В. БЛЮХЕР	С. БУДЕННЫЙ
К. ВРОШИЛОВ	Н. ЕЖОВ
А. ЖДАНОВ	Л. КАГАНОВИЧ
М. КАЛИНИН	А. КИСЕЛЕВ
С. КОССИОР	М. ЛИТВИНОВ
П. ЛЮБЧЕНКО	А. МИКОЯН
В. МОЛОТОВ	Г. МУСАБЕКОВ

Г. ОРДЖОНИКИДЗЕ
Г. ПЕТРОВСКИЙ
П. ПОСТЫШЕВ
А. РАХИМБАЕВ
Я. РУДЗУТАК
И. СТАЛИН
Д. СУЛИМОВ
Н. ХРУЩЕВ
А. ЧЕРВЯКОВ
В. ЧУБАРЬ
Н. ШВЕРНИК
Р. ЗЙХЕ

Москва, Кремль. 5 декабре 1936 арин.

Совет'ёслэн чрезвычайной VIII Всесоюзной с'ездзы

СУРЕД ВЫЛЫН: Испанской делегация заседания орчтон залын „Интернационалэз“ кырзан дыр'я.



### Районысь пудо вордонлэн состояниез сярысь

ВКП(б) райкомлэн бюроезлэн 4 декабре пунктэмез

ВКП(б) райкомлэн бюроез районьсь пудо вордонлэсь состояниез неудовлетворительноен лыд'я. Продуктивной пудоез но валэз утялтон ласянь безобразной случайёс вань.

Данак колхоз'ёсын пудоез утялтон, пудо сион дасян шоры кулак мылкыдэн учкеменызы, пудо сионэз лущкаменызы („Горд кизили“ колхоз) пудоосэс секыт условиво кельтизы. Куд-ог колхоз'ёсын пудоосы кулыло но ни. Кадиковской сельсоветысь „Сталь“, В-Ятча сельсоветысь „Тыпы“, Чем.-Куюк сельсоветысь „Горд кизили“ колхоз'ёсын валэз утялтон но сюдон шоры кулацкой отношениенызы данак вал'ёссэс ужаны ярантэмэ вуттызы, кёняез ке кулыз но ни.

Алнаш сельсоветысь „Красный партизан“ колхозын, В-Ятча сельсоветысь „Тыпы“ колхозын вал'ёсыз умой утялтон понна организованной нюр'яськем интые кулацкой сюресэ султизы (вал'ёссылэсь кёня ке локетсэ колхозник'ёслы люкылызы). В-Ятча сельсоветлэн председателез Азимов эш „Тыпы“ колхозын вал'ёссэс люкылэмзэс тодыса выльсь, сыче кулацкой разложениез дугдытон понна но кыче ужрад өз куты. Алнаш сельсоветысь „Мотор“ колхоз вань парсьёсэ Голюшурмае шкардае нуиз. Соосыз отын липеттэм азын возыса 13 йыр парсьыс кулыз. Райземотдел, сельсовет'ёс, первичной партийной но комсомольской организациос пудо вордоньсь безобразносыз быдтон понна номыр но уг лэсьто. Пудо вордон планэз быдэстон но пудоез умой утялтон ласянь общественной мнение но колхозник'ёслэсь ужэс организовать уг каро. Животноводческой секциослэн но контрольной пост'ёслэн ужзы организовать карымтэ. Райземотдел но сельсовет'ёс колхозной пудолы сион дасян ласянь (парить карон'ёс лэсьтон, известковать, дрожжевать карон'ёс но мукет'ёс, ужез организовать уг каро.

ВКП(б) райкомлэн бюроез косэ:

1. Райземотделлэсь заведующийзэ воштысь Туголуков эшлы „Мотор“ колхозлэн председателез Чернышев вылэ, „Горд кизили“ колхозысь конной дворысь фуражной нянез лущкам конюх'ёс Моисеев но Глухов вылэ уголовной дело жутоно.

2. „Тыпы“, „Сталь“ колхоз'ёсын вал'ёслэн кулылэм'ёссылэсь виновник'ёссэс шедьтоно но уголовной ответственность улэ кысконо.

3. Вал'ёссэс колхозник'ёслы люкылэмлэсь виновник'ёссэ тодон, сыче ужлэсь кулацкой сущностьсэ валэктон понна „Красный партизан“ колхозэ С. П. Петров эшез но „Тыпы“ колхозэ Спиридонов эшез ыстоно.

4. Райпрокурор Спиридонов эшлы „Муш“ колхозын вал'ёсыз но колхозной вал'ёслы вис'ям фуражез колхозник'ёслы люкылэмлэсь виновник'ёссэ уголовной ответ-

ственность улэ кыскыны косоно-ёслы 15 но 20 декабрь вискин пудоез утялтонэз колхоз'ёс кустын ваче эскерон орччтоно. Эскермелэсь результат'ёссэ обсуждать кароно. Таин Чош ик животноводческой секциослэсь но контрольной пост'ёслэсь вис карытэк ужанзэс организовать кароно.

6. 15 но 20 декабрь вискин пудо вордон бордын ужас'ёслы куроез известковать карон, запарник'ёс лэсьтон, куроез парить карон, дрожжевание лэсьтон но сылал кадь минеральной тусо сион'ёсыз уже кутон ласянь валэктон курс-инструктаж орччтоно. Таин Чош ик райземотделлы но сельсовет'ёслы та ужрад'ёсыз быдэстонэз организовать кароно.

7. Райисполкомлэн парти частезлы чик жегатскытэк Варзи-Ятча сельсоветлэн пудо вордон удысын ужамез но та сельсоветлэн председателезлэн Азимов эшлэн „Тыпы“ колхозын вал'ёссэс кулацкой люкылонэн тэрытскемез сярысь РИК президиумлэн заседанияз эскерыны косоно. Озы ик Кадик сельсоветлэн председателезлэсь Беляев эшлэсь пудо вордон удысын ужамез сярысь отчётсэ кылоно.

8. Колхоз'ёсын но сельсовет'ёсын ужась вань коммунист'ёслы пудо вордонэз азинтон планэз быдэстон но пудоез тол поттонлы кулэ условиво кылдытонэз возглавить кароно.

9. ВКП(б) райкомлэн бюроез райземотделэз, районьсь вань коммунист'ёсыз, сельсовет'ёслэсь но колхоз'ёслэсь кивалтысьёссэс вордскем пинал пудоосыз умой утялтонлы, котькуд пинал пудоез учётэ бастонлы саклыксэс вис'я. Мумы пудо но производительёслэн составы шоры зверьской отношенилы, пинал пудоез вандылонлы пумит чурит нур'яськон нуоно.

10. Райземотделлы чуньяно эрвал'ёсыз утялтонэз чурит эскерыса улыны косоно. Чуньяно эрвал'ёсыз ужлэсь мозмытон законэз кыл вератэк быдэсьяно.

11. Туголуков но С. Конохов эш'ёслы райкомлэн но райисполкомлэн решенизья юнматэм колхоз'ёсыз вис карытэк бардаен снабжать каронэз эскерыса улыны косоно. Спиртозаводлэсь директорзэ Козлов эшез райкомлэсь юаськытэк колхоз'ёсыз бардалэсь лишить медаз кар шуса тодаз уськытоно. Райкомлэн шкардаосы ыстэм полномоченноезлы Демин эшлы шкардаосысь пудоослы умой условиво кылдытон ласянь чурит ужрад'ёс кутон.

12. Вань первичной парторганизациослы та решениез коммунист'ёслэн собраниосазы, сельсовет'ёслы—пленум'ёсын но колхозник'ёслэн общей собраниосазы обсудить карыны косоно.

ВКП(б) райкомлэн секретарез СТЕПАНОВ.

# Сталинской конституцией дан'яса

Совет'ёслэн Чрезвычайной VIII-тй Всесоюзной с'ездзылсь в чль сталинской Конституция юматэмээ дан'яса Вознесенско-сельсоветысь „Кузили“ колхозысь колхозник'ёс нуоно арлы выль удагтончк басыныны обязательствоос басыгизы.

4-тй бригадысь ст.хановец Бяляев Максим аслаз звеноныз одйг гектарысь 10 центнер этин мертчан. Лебедев Трофим гектарысь 10 центнер пыш мертчан басыныныны обязательство басыгизы. Этйн кдыс

но кенэм кидыс'ёс шертыса кыстымын ини.

Выль удагтонлык понна нюр'ясыкись звеноосыз начальной школашефа басыгизы. Сталин зшлэсь докладээ общий собраннын обсуждать кары-у дышетись Волков С. зш дышеткись пинал'ёсын 100 центнер пень бчаныны обязательство с'йтйз. Пень бичан уж кутскиз ни. 10 центнер люкамын ни.

Н. Уваров,

## Вань агротехник'ёсыз өтисько

Этйн—со колхозыз но колхозник'ёсыз узырмытись культура. Мон этинлэсь зещэ туэ туж умой валай. 1937 арын ас колхозам вань кизем площадьысь кажной гектарысьтыз 8-9 центнер этин мертчан басыныныны обязательство басыгизько. Ми вань агропра-

виллоосыз ужен быдэс'яса ужало и. Умой урожай басыгизько звеноослы вань бытатэмем юртто. Сьбрам райколхозшколаез быдтам агротехник эш'есме отисько.

Кировлэн нимыныз нимам колхозлэн агротехникез

А. ЕЛКИБАЕВ.

## Умой урожай басытон понна нюр'ясыкиськом

(Бйтерьяк сельсовет)

Яковлевлэн нимыныз нимам колхозысь депутатской группа совет'ёслэн чрезвычайной республиканской с'ездзылсь 1937 арын умой урожай басытон сярэсь пукгэмээ проработать кариз. Депутат'ёс Писей сельсоветысь депутат'ёслэсь өтэмээс кутызы. Гектарысь шоролдэн вераса 18 центнер тысё ю басыгыны ужпум пуктызы. Нош 20 гектар вылысь гектарезлэсь 25

центнер урожай басытом шуса обязательство кутызы. Этйн мертчанэз гектарысь 6 центнер удалытон понна нюр'ясыко.

Умой урожай басыгизько 3 звеноос кылдытэмын. Звеноослы участок'ёс вис'ямын ни. Гур пень но мукет кыед'ёс люкан борды кутскэмьн.

Гришкин, Трескина.

## А. С. Пушкинлэн куламеэлы 100 ар тырмон азе



Суред вылын: Пушкин Михайловской селомы ссылкаын. Поэт доры И. И. Пущин лыктэмын.

Та суред Н. Н. Гелэн Ленинградьсь Государственной русской музейын возиськись картинасытыз лэсьтэмын.

### ГАЗЕТ ВӨЛДОН

## СВЯЗИСТ'ЁСЛЭН ОБЯЗАТЕЛЬСТВОЗЫ

Али вань ужаса улйсьёс шумпатыса сталинской Конституцией зучать каро. Выль Конституцией дан'яса колхоз'ёсын, завод'ёсын но родинамылэн вань лэсьтиськон участок'ёс аз ужас'ёс ужазинлык'ёс нуналлы быдэ жуто. Та ужын большевистской печать бадзым инты басыгизько. Соин ик печатез—газет'ёсыз, журнал'ёсыз вөлдон но соосыз лыздэсьёс доры дыраз зуттон милемлы, связист'ёслы туж бадзым данлык'ёс уж луэ. Тагэ данлык'ёс ужез умой нуон понна ми тагэ обязательствоос басыгизьком:

1. 1937 арлы асьме районэ газет'ёс но журнал'ёс вөлдон планэз 100 процентлы быдэстом.

2. Туэ 30 декабрь районной но республиканской газет'ёсыз та мында вөлдон:

1) „Восток колхозник“—3000 экз.

в) „Ижевская правда“—1000 экз.

г) „Егит большевик“—400 экз.

д) „Молодой большевик“—300 экз.

е) „Ленин юлы“—200 экз.

3. Газет'ёсыз вөлдон ужез умой пуктон сярэсь „Крестьянской газетлэн“ ялэм конкурсаз пырыса активно ужалом.

4. Газет вөлдоннын умойтэм уж'ёс медаз луэ шуса толэзлы быдэ районьсь 4-5 колхоз'ёсын подписчик'ёсын совещаниос орчыт'ялом.

Связист'ёс:

Кузнецов, Груздев, Максимов, Бехтерева, Минеев, Чунаев, Смолин, Кашин, Будина, Обухов, Ярков, Казаков но мукет'ес.

Ваньмыз 20 мурт южкыз.

## МУКЕТ К УНЕСЫН

# Испаниыоь ужаса улйсь калык единой фронт улэ султыса фэшистской мятежник'ёсын героической нюр'ясыкон нуэ



## Испаниысь гражданской войнаын

ЛОНДОН, 14 декабре. Рейтер агентстволэн ивортэмез'я, толон Голивейысь (Ирландия) Испание мятежник'ёслы юртгыны ирландской фашист'ёслэн 800 мурт'ем выль колонназы пароходэн мынйз Со, ирландской фашистской генерал О'Дэффизэн организовать каремын.

ЛОНДОН, 14 декабре. Та кык нунал'ёс Чожез мадридской фронтын роштыськон'ёс өвөл. „Дэйли телеграфлэн“ Авилеысь коррес-

пондентэзлэн ивортэмез'я, куазь туж кезыт луэмен но лымыамен, мятежник'ёслэн командованызылы азыпала мыныны локетэ.

ВАЛЕНСИЯ, 14 декабре. Толон Мадрид вадьсытй ортчись правительственной авиацилэн разведчик'ёсыз мятежник'ёслэн самолётсы сьбры уисыказы. Самолет Мадридлэн уйпалаз уллямын вал. Со Франко Ромонэн (Франко генераллэн братэныз) пилотироваться карыське вал шуо.

## Чжан Сюэ-лялэн войскоез Чан Кай-шилэн правительствеозлы пумит восстать кариз

Китайысь ивортэмзыа, Китайлэн одйг тодмо луись военной кивалтйсьезлэн Чжан Сюэ-лян генераллэн войскоез туэ 12 декабре нанкинской правительствозлы пумит восстать карем шуыса тодэмын. Восстание кугскон дыре Чан-Кай-ши Синанын вал.

Китайлэн столицяз чрезвычайной положение ялэмын

Чжан Сюэ-лян измен'икен ялэмын но вань должностьёсысь пот-

тэмын. Чжан Сюэ-ляны пумит Шаньсуысь но Ганьсуысь карательной экспедиция ыстыське.

Япониысь газет'ёс Чжан Сюэ-лянь вань китайской калык'ёслы вазыськыз шуо. Со вазыськоназ пе, со нанкинской правительствеоз Япониы пумит война ялыны өте. Война ялонлэн мугез Манчжурiez Китайлы берыктон но Китайской коммунист'ёсын сотрудничать карон луэ.

## Ву будон трос из'ян лэсьтйз

Анкараысь ивортэмзыа та нунал'ёсы Турцилэн куд-ог интыосаз бадзым ву будон (наводнение) вал. Соку ик Адан гөрөдлэн районэз но ву улэ шедиз. Отчы 150 мурт быремын. Сюрслэсь но уно юрт'

ёс куашкамын. Вить сюрс йырлэсь но уно пудо быремын. 55.000 мурт улон юрттэк но но номыртэк кылемьн.

Тагэ улонэ кылем'ёслы юрттэт сётон паськыт вөлме.

## Фашистской мятежник'ёслэн советской пароход'ёс вылэ нападениоссы

Испаниысь мятежник'ёс советской пароход'ёс вылэ выль нападениос лэсьтйзы шуыса Наркомвнуторге сведение вуэмын.

„Степан Халтурин“ пароход Архангельскысь нолэс материалэз Казабланкае (французской Марокко) нуыса жокйиз но бушен Гибралтаре мынэ вал. 4 декабре со английской крепость—Гибралтар доры вуон аяз испанской мятежник'ёслэн военной пароходнызы кутэмын. Сое 2 в енной пароходлэн но пароходэ пуктэм военной отрядлэн конвойчы улын Сеутае

нуизы. Пароходээ Сеутаын обыскать карызы.

Обыск орчем бере „Степан Халтурин“ вылысь Гибралтаре мынйз.

„Двинолес“ пароход 5835 тонна эгыр грузэн Бременысь Неаполе мынэ вал. Та грузээ со Италилы нуэ вал. 6 декабре сое фашист'ёслэн „Алькадар“ пароходзы кутйз но конвой улын Сеутае нуиз. Обыск лэсьтэм беразы сое ас сюресэтйз мыныны лэзизы.

„Тифлис“, „Кузбасс“, „Аванесов“ пароход'ёс но мятежник'ёсын дугдыт'ямын вал.

## Минеев эшез өтисько

Мон, связьлэт Голушурма отделениезлэн начальникез туэ 30 декабрь центральной газет'ёс но журнал'ёс сяна тагэ газет'ёсыз та мында вөлдны кылме с'йтйсько:

1) „Алнш колхозник“—500 экз.

## Зечлыко быдэсто

Туэ планэз быдэстыны дьр бжыт ке но кылиз газет'ёс но журнал'ёс вөлдон планэз со процентлы но зечлыко быдэстыны кылме с'йтйсько.

Минеев.

2) „Улмурт коммуна“—280 экз.

3) „Ижевская правда“—180 экз.

4) „Егит большевик“—50 экз.

5) „Молодой большевик“—30 экз.

Чошатскыса ужаны өтиськыз 5-Кибья отделенилэсь начальникез Минеев эшез.

Максимов.

Редактор Е. А. МАТВЕЕВ.

Потт'ясь РАЙСПОЛКОМ.